



CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU

NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES

OFFERYNNAU STATUDOL

STATUTORY INSTRUMENTS

2003 Rhif 1721 (Cy.188)

2003 No. 1721 (W.188)

BWYD, CYMRU

FOOD, WALES

**Rheoliadau Halogion mewn Bwyd
(Cymru) 2003**

**The Contaminants in Food (Wales)
Regulations 2003**

NODYN ESBONIADOL

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

(This note is not part of the Regulations)

1. Mae'r Rheoliadau hyn, sy'n ymestyn i Gymru yn unig ac sy'n diddymu ac yn ailddeddfu gyda newidiadau Rheoliadau Halogion mewn Bwyd (Cymru) 2002 (O.S. 2001/1886)(Cy.195) yn -

1. These Regulations, which extend to Wales only and revoke and re-enact with changes the Contaminants in Food (Wales) Regulations 2002 (S.I. 2002/1886)(W.195) -

(a) darparu ar gyfer gorfodi a gweithredu Rheoliad y Comisiwn (EC) Rhif 466/2001 sy'n pennu'r lefelau uchaf ar gyfer halogion penodol mewn bwydydd (OJ Rhif L77, 16.3.2001, t.1, fel y'i cywirwyd a'i diwygio ("Rheoliad y Comisiwn"); a

(a) make provision for the enforcement and execution of Commission Regulation (EC) No. 466/2001 setting maximum levels for certain contaminants in foodstuffs (OJ No. L77, 16.3.2001, p.1), as corrected and amended ("the Commission Regulation"); and

(b) rhoi'r canlynol ar waith -

(b) implement -

(i) Cyfarwyddeb y Comisiwn 98/53/EC sy'n gosod y dulliau samplo a'r dulliau dadansoddi ar gyfer rheoli'n swyddogol lefelau halogion penodol mewn bwydydd (OJ Rhif L201, 17.7.1998, t.93) fel y'i diwygiwyd,

(i) Commission Directive 98/53/EC laying down the sampling methods and the methods of analysis for the official control of the levels for certain contaminants in foodstuffs (OJ No. L201, 17.7.1998, p.93) as amended,

(ii) Cyfarwyddeb y Comisiwn 2001/22/EC sy'n gosod y dulliau samplo a'r dulliau dadansoddi ar gyfer rheoli'n swyddogol lefelau plwm, cadmiwm, mercwri a 3-MCPD mewn bwydydd (OJ Rhif L77, 16.3.2001, t.14) fel y'i cywirwyd,

(ii) Commission Directive 2001/22/EC laying down the sampling methods and the methods of analysis for the official control of the levels of lead, cadmium, mercury and 3-MCPD in foodstuffs (OJ No. L77, 16.3.2001, p.14) as corrected,

(iii) Cyfarwyddeb y Comisiwn 2002/26/EC sy'n gosod y dulliau samplo a'r dulliau dadansoddi ar gyfer rheoli'n swyddogol lefelau Ochratocsin A mewn bwydydd (OJ Rhif L75, 16.3.2002, t.38), a

(iii) Commission Directive 2002/26/EC laying down the sampling methods and the methods of analysis for the official control of the levels of ochratoxin A in foodstuffs (OJ No. L75, 16.3.2002, p.38), and

(iv) Cyfarwyddeb y Comisiwn 2002/69/EC sy'n gosod y dulliau samplo a'r dulliau dadansoddi ar gyfer rheoli deuocsinau yn swyddogol a chanfod PCBs o fath deuocsin

(iv) Commission Directive 2002/69/EC laying down the sampling methods and the methods of analysis for the official control of dioxins and the determination of dioxin-

mewn bwydydd (OJ Rhif L209, 6.8.2002, t.5) fel y'i cywirwyd.

like PCBs in foodstuffs (OJ No. L209, 6.8.2002, p.5) as corrected.

2. Mae'r Rheoliadau hyn -

- (a) yn darparu mai tramgwydd yw -
 - (i) rhoi ar y farchnad rai mathau o fwydydd os ydynt yn cynnwys unrhyw fath o halogion a nodwyd yn Rheoliad y Comisiwn ar lefelau sy'n uwch na'r rhai a nodwyd (yn ddarostyngedig i ran-ddirymiad sy'n gymwys i rai mathau o letys a sbigoglys),
 - (ii) defnyddio bwydydd sy'n cynnwys halogion ar y cyfryw lefelau yn gynhwysion mewn rhai bwydydd,
 - (iii) cymysgu bwydydd sy'n cydymffurfio â'r uchafsymiau y cyfeirir atynt uchod gyda bwydydd nad ydynt yn cydymffurfio â hwy,
 - (iv) cymysgu bwydydd y mae Rheoliad y Comisiwn yn ymwneud â hwy ac y bwriedir iddynt gael eu bwyta'n uniongyrchol gyda bwydydd y mae Rheoliad y Comisiwn yn ymwneud â hwy ac y bwriedir eu didoli neu eu trin fel arall cyn iddynt gael eu bwyta, neu
 - (v) dadwenwyno bwyd nad yw'n cydymffurfio â'r terfynau a nodwyd yn Rheoliad y Comisiwn (rheoliad 3) gan ddefnyddio triniaethau cemegol;
- (b) ynpennu'r awdurdodau gorfodi (rheoliad 4);
- (c) yn rhagnodi gofynion mewn perthynas â dadansoddi samplau o fwydydd sy'n ddarostyngedig i Rheoliad y Comisiwn, ac wrth wneud hynny'n addasu adran 29 o Ddeddf Diogelwch Bwyd 1990 wrth ei chymhwyso i'r weithred o gymryd samplau o'r bwydydd dan sylw (rheoliad 5);
- (ch) yn darparu amddiffyniad mewn perthynas ag allforion wrth weithredu Erthyglau 2 a 3 o Gyfarwyddeb y Cyngor 89/397/EEC ar reolaeth swyddogol bwydydd, fel y'u darllenir gyda'r nawfed croniclad i'r Gyfarwyddeb honno (OJ Rhif L186, 30.6.89, t.23) (rheoliad 6);
- (d) yn darparu ar gyfer cymhwyso darpariaethau penodedig Deddf Diogelwch Bwyd 1990 at y dibenion hynny (rheoliad 7);
- (dd) yn darparu ar gyfer dychwelyd o'r Ardal Economaidd Ewropeaidd fwyd a fewnforiwyd nad yw'n cydymffurfio â gofynion penodol rheoliad 3 ond nad yw'n achosi risg ddirifol i iechyd pobl, ac ar gyfer difetha'r cyfryw fwyd pan yw'n achosi risg o'r fath (rheoliad 8);
- (e) yn cynnwys darpariaethau trosiannol (rheoliadau 9 a 10);

2. These Regulations -

- (a) provide that it is an offence to -
 - (i) place on the market certain foods if they contain contaminants of any kind specified in the Commission Regulation at levels exceeding those specified (subject to a derogation applicable to certain types of lettuce and spinach),
 - (ii) use foods containing such contaminants at such levels as ingredients in the production of certain foods,
 - (iii) mix foods which comply with the maxima referred to above with foods which do not,
 - (iv) mix foods to which the Commission Regulation relates and which are intended for direct consumption with foods to which the Commission Regulation relates and which are intended to be sorted or otherwise treated prior to consumption, or
 - (v) detoxify by chemical treatments food not complying with the limits specified in the Commission Regulation (regulation 3);
- (b) specify the enforcement authorities (regulation 4);
- (c) prescribe requirements in relation to the analysis of samples of foods subject to the Commission Regulation, and in so doing modify section 29 of the Food Safety Act 1990 in its application to the taking of samples of the foods concerned (regulation 5);
- (d) provide a defence in relation to exports in implementation of Articles 2 and 3 of Council Directive 89/397/EEC on the official control of foodstuffs, as read with the ninth recital to that Directive (OJ No. L186, 30.6.89, p.23) (regulation 6);
- (e) provide for the application of specified provisions of the Food Safety Act 1990 for the purposes thereof (regulation 7);
- (f) provide for the re-dispatch out of the European Economic Area of imported food that fails to comply with certain requirements of regulation 3 but does not pose a serious risk to human health and the destruction of such food where it does pose such a risk (regulation 8);
- (g) include transitional provisions (regulations 9 and 10);

(f) yn gwneud diwygiadau canlyniadol i Reoliadau Diogelwch Bwyd (Samplo a Chymwysterau) 1990 (rheoliad 11); ac

(ff) yn dirymu Rheoliadau Halogion mewn Bwyd 2002 (rheoliad 12).

3. Paratowyd arfarniad rheoliadol ar gyfer y Rheoliadau hyn yn unol ag adran 65 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998 a'i osod yn llyfrgell Cynulliad Cenedlaethol Cymru. Gellir cael copïau oddi wrth yr Asiantaeth Safonau Bwyd, Llawr 1, Ty Southgate, Caerdydd, CF10 1EW.

(h) make consequential amendments to the Food Safety (Sampling and Qualifications) Regulations 1990 (regulation 11); and

(i) revoke the Contaminants in Food (Wales) Regulations 2002 (regulation 12).

3. A regulatory appraisal for these Regulations has been prepared pursuant to section 65 of the Government of Wales Act 1998 and placed in the library of the National Assembly for Wales. Copies may be obtained from the Food Standards Agency, 1st Floor, Southgate House, Cardiff, CF10 1EW.

2003 Rhif 1721 (Cy.188)**2003 No. 1721 (W.188)****BWYD, CYMRU****FOOD, WALES****Rheoliadau Halogion mewn Bwyd
(Cymru) 2002****The Contaminants in Food (Wales)
Regulations 2003***Wedi'u gwneud* 9 Gorffennaf 2003*Made* 9th July 2003*Yn dod i rym* 31 Gorffennaf 2003*Coming into force* 31st July 2003

Drwy arfer y pwerau a roddwyd gan adrannau 16(1)(a), (e) ac (f), 17(2), 26(1)(a) a (3) a 48(1) o Ddeddf Diogelwch Bwyd 1990(a), sydd bellach wedi'u breinio yng Nghynulliad Cenedlaethol Cymru(b), mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru, ac yntau wedi ystyried, yn unol ag adran 48(4A) o'r Ddeddf honno, gyngor perthnasol a roddwyd gan yr Asiantaeth Safonau Bwyd, ac ar ôl ymgynghori fel sy'n ofynnol gan Erthygl 9 o Reoliad (EC) Rhif 178/2002 Senedd Ewrop a'r Cyngor sy'n gosod egwyddorion a gofynion cyffredinol cyfraith bwyd, sy'n sefydlu yr Awdurdod Diogelwch Bwyd Ewropeaidd ac sy'n gosod gweithdrefnau mewn perthynas â diogelwch bwyd(c), ac yn unol ag adran 48(4) a 4(B) o'r Ddeddf honno, yn gwneud y Rheoliadau canlynol:

The National Assembly for Wales in exercise of the powers conferred on it by sections 16(1)(a), (e) and (f), 17(2), 26(1)(a) and (3) and 48(1) of the Food Safety Act 1990(a), and now vested in it(b), having had regard, in accordance with section 48(4A) of that Act, to relevant advice given by the Food Standards Agency, and after consultation as required by Article 9 of Regulation (EC) No.178/2002 of the European Parliament and of the Council laying down the general principles and requirements of food law, establishing the European Food Safety Authority and laying down procedures in matters of food safety(c), and in accordance with section 48(4) and (4B) of that Act, makes the following Regulations:

Enwi, cychwyn a chymhwyso

1. Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Halogion mewn Bwyd (Cymru) 2003, a deuant i rym ar 31 Gorffennaf 2003 a byddant yn gymwys i Gymru yn unig.

Title, commencement and application

1. These Regulations may be cited as the Contaminants in Food (Wales) Regulations 2003, shall come into force on 31st July 2003 and shall apply to Wales only.

Dehongli

2.-(1) Yn y Rheoliadau hyn -

nid yw "awdurdod bwyd" ("*food authority*") yn cynnwys awdurdod iechyd porthladd;
ystyr "awdurdod iechyd porthladd" ("*port*

Interpretation

2.-(1) In these Regulations -

"the Act" ("*y Ddeddf*") means the Food Safety Act 1990;
"the Commission Regulation" ("*Rheoliad y*

(a) 1990 (p. 16).

(b) Trosglwyddwyd swyddogaethau'r "Ysgrifennydd Gwladol" o dan Ddeddf Diogelwch Bwyd 1990, i'r graddau y maent yn arferadwy yng Nghymru, i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 (O.S. 1999/672).

(c) OJ Rhif L31, 1.2.2002, t.1.

(a) 1990 (c. 16).

(b) Functions of "the Ministers" under the Food Safety Act 1990, so far as exercisable in relation to Wales, were transferred to the National Assembly for Wales by the National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Order 1999 (S.I. 1999/672).

(c) OJ No. L31, 1.2.2002, p.1.

health authority"), mewn perthynas ag unrhyw ardal iechyd porthladd a gyfansoddwyd trwy orchymyn o dan adran 2(3) o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Afiechydon) 1984(a), yw awdurdod iechyd porthladd ar gyfer yr ardal honno a gyfansoddwyd trwy orchymyn o dan adran 2(4) o'r Ddeddf honno;

ystyr "Cyfarwyddeb 85/591/EEC" ("*Directive 85/591/EEC*") yw Cyfarwyddeb y Cyngor 85/591/EEC sy'n ymwneud â chyflwyno dulliau'r Gymuned o samplu a dadansoddi ar gyfer monitro bwydydd y bwriadwyd i bobl eu bwyta(b);

ystyr "Cyfarwyddeb 93/99/EEC" ("*Directive 93/99/EEC*") yw Cyfarwyddeb y Cyngor 93/99/EEC sy'n ymwneud â mesurau ychwanegol sy'n ymdrin â rheoli bwydydd yn swyddogol (c);

ystyr "Cyfarwyddeb 98/53/EC" ("*Directive 98/53/EC*") yw Cyfarwyddeb y Comisiwn 98/53/EC sy'n gosod y dulliau samplu a'r dulliau dadansoddi ar gyfer rheoli'n swyddogol y lefelau ar gyfer halogion penodedig mewn bwydydd(ch) fel y'i diwygiwyd gan Gyfarwyddeb y Comisiwn 2002/27/EC(d);

ystyr "Cyfarwyddeb 2001/22/EEC" ("*Directive 2001/22/EC*") yw Cyfarwyddeb y Comisiwn 2001/22/EC sy'n gosod y dulliau samplu a'r dulliau dadansoddi ar gyfer rheoli'n swyddogol lefelau plwm, cadmiwm, mercur a 3-MPCD mewn bwydydd(dd) fel y'u cywirwyd gan Benderfyniad y Comisiwn 2001/873/EC(e);

ystyr "Cyfarwyddeb 2002/26/EC" ("*Directive 2002/26/EC*") yw Cyfarwyddeb y Comisiwn

Comisiwn") means Commission Regulation (EC) No. 466/2001 setting maximum levels for certain contaminants in foodstuffs(a) as corrected by a corrigendum published on 30th November 2001(b), and as amended by Council Regulation (EC) No 2375/2001(c), Commission Regulation (EC) No. 221/2002(d), Commission Regulation (EC) No. 257/2002(e), Commission Regulation (EC) No. 472/2002(f) as corrected by a corrigendum published on 23rd March 2002(g) and Commission Regulation (EC) No. 563/2002(h) as corrected by a corrigendum published on 14th June 2002(i);

"Directive 85/591/EEC" ("*Cyfarwyddeb 85/591/EEC*") means Council Directive 85/591/EEC concerning the introduction of Community methods of sampling and analysis for the monitoring of foodstuffs intended for human consumption(j);

"Directive 93/99/EEC" ("*Cyfarwyddeb 93/99/EEC*") means Council Directive 93/99/EEC on the subject of additional measures concerning the official control of foodstuffs(k);

"Directive 98/53/EC" ("*Cyfarwyddeb 98/53/EC*") means Commission Directive 98/53/EC laying down the sampling methods and the methods of analysis for the official control of the levels for certain contaminants in foodstuffs(l) as amended by Commission Directive 2002/27/EC(m);

"Directive 2001/22/EC" ("*Cyfarwyddeb 2001/22/EC*") means Commission Directive 2001/22/EC laying down the sampling

-
- (a) 1984 (p.22).
 - (b) OJ Rhif L372, 31.12.85, t.50.
 - (c) OJ Rhif L290, 24.11.93, t.14.
 - (ch) OJ Rhif L201, 17.7.1998, t.93.
 - (d) OJ Rhif L75, 16.3.2002, t.44.
 - (dd) OJ Rhif L77, 16.3.2001, t.14
 - (e) OJ Rhif L325, 8.12.2001, t.34

-
- (a) OJ No. L77, 16.3.2001, p.1 as adopted by EEA Joint Committee Decision No. 81/2002 (OJ No. L266, 3.10.2002, p.30 and EEA supplement No. 49, 3.10.2002).
 - (b) OJ No. L313, 30.11.2001, p.60, as adopted by EEA Joint Committee Decision No. 81/2002
 - (c) OJ No L321, 6.12.2001, p. 1, as adopted by EEA Joint Committee Decision No. 81/2002
 - (d) OJ No L37, 7.2.2002, p. 4, as adopted by EEA Joint Committee Decision No. 139/2002 (OJ No. L19, 23.1.2003, p.3 and EEA supplement No. 5, 23.1.2003) .
 - (e) OJ No. L41, 13.2.2002, p.12, as adopted by EEA Joint Committee Decision No. 100/2002 (OJ No. L298, 31.10.2002, p.13 and EEA supplement No.54, 31.10.2002, p.11) .
 - (f) OJ No. L75, 16.3.2002, p.18, as adopted by EEA Joint Committee Decision No. 161/2002 (OJ No. L38, 13.2.2003, p.16 and EEA supplement No. 9, 13.2.2003, p.13).
 - (g) OJ No. L80, 23.3.2002, p.42.
 - (h) OJ No. L86, 3.4.2002, p.5, as adopted by EEA Joint Committee Decision No. 161/2002.
 - (i) OJ No. L155, 14.6.2002, p.63, as adopted by EEA Joint Committee Decision No. 161/2002.
 - (j) OJ No. L372, 31.12.85, p.50.
 - (k) OJ No. L290, 24.11.93, p.14.
 - (l) OJ No. L201, 17.7.1998, p.93.
 - (m) OJ No. L75, 16.3.2002, p.44.

2002/26/EC sy'n gosod y dulliau samplo a'r dulliau dadansoddi ar gyfer rheoli'n swyddogol lefelau Ochratoxin A mewn bwydydd(a);

ystyr "Cyfarwyddeb 2002/69/EC" ("*Directive 2002/69/EC*") yw Cyfarwyddeb y Comisiwn 2002/69/EC sy'n gosod y dulliau samplo a'r dulliau dadansoddi ar gyfer rheoli'n swyddogol lefelau deuocsinau a chanfod PCBs o fath deuocsin mewn bwydydd(b) fel y'i cywirwyd gan gywiriad a gyhoeddwyd ar 20 Medi 2002(c)

ystyr "Cytundeb yr AEE" ("*the EEA Agreement*") yw Cytundeb ar yr Ardal Economaidd Ewropeaidd(ch) a lofnodwyd yn Oporto ar 2 Mai 1992 fel y'i haddaswyd gan y Protocol(d) a lofnodwyd ym Mrwsel ar 17 Mawrth 1993;

ystyr "y Ddeddf" ("*the Act*") yw Deddf Diogelwch Bwyd 1990;

ystyr "Gwladwriaeth AEE" ("*EEA State*") yw Gwladwriaeth sy'n Barti Contractio i Gytundeb yr AEE;

ystyr "Rheoliad y Comisiwn" ("*the Commission Regulation*") yw Rheoliad y Comisiwn (EC) Rhif 466/2001 sy'n nodi'r lefelau uchaf ar gyfer halogion penodol mewn bwydydd(dd) fel y'i cywirwyd gan gywiriad a gyhoeddwyd ar 30 Tachwedd 2001(f) ac fel y'i diwygiwyd gan Reoliad y Comisiwn (EC) Rhif 2375/2001(ff), Rheoliad Comisiwn (EC) Rhif 221/2002(g), Rheoliad y Comisiwn (EC) Rhif 257/2002(h), Rheoliad y Comisiwn (EC) Rhif 472/2002(i) fel y'i cywirwyd gan gywiriad a gyhoeddwyd ar 23 Mawrth 2002(j) a Rheoliad y Comisiwn (EC) Rhif 563/2002(f) fel y'i cywirwyd gan gywiriad a gyhoeddwyd ar 14 Mehefin 2002(ff);

methods and the methods of analysis for the official control of the levels of lead, cadmium, mercury and 3-MCPD in foodstuffs(a) as corrected by Commission Decision 2001/873/EC(b);

"Directive 2002/26/EC" ("*Cyfarwyddeb 2002/26/EC*") means Commission Directive 2002/26/EC laying down the sampling methods and the methods of analysis for the official control of the levels of Ochratoxin A in foodstuffs(c);

"Directive 2002/69/EC" ("*Cyfarwyddeb 2002/69/EC*") means Commission Directive 2002/69/EC laying down the sampling methods and the methods of analysis for the official control of dioxins and the determination of dioxin-like PCBs in foodstuffs(d) as corrected by a corrigendum published on 20th September 2002(e);

"the EEA Agreement" ("*Cytundeb yr EEA*") means the Agreement on the European Economic Area(f) signed at Oporto on 2nd May 1992 as adjusted by the Protocol(g) signed at Brussels on 17th March 1993;

"EEA State" ("*Gwladwriaeth EEA*") means a State which is a Contracting Party to the EEA Agreement;

"food authority" ("*awdurdod bwyd*") does not include a port health authority; and

"port health authority" ("*awdurdod iechyd porthladd*") means in relation to any port health district constituted by order under section 2(3) of the Public Health (Control of Disease) Act 1984(h), a port health authority for that district constituted by order under section 2(4) of that Act."

(a) OJ Rhif L252, 20.9.2002, t.40.

(b) OJ Rhif L1, 3.1.94, t.3.

(c) OJ Rhif L1, 3.1.94, t.37.

(ch) OJ Rhif L77, 16.3.2001, t.1 fel y'i mabwysiadwyd gan Benderfyniad Cyd-bwyllgor yr AEE Rhif 81/2002 (OJ Rhif L266, 3.10.2002, t.30 ac atodiad AEE Rhif 49, 3.10.2002)..

(d) OJ Rhif L313, 30.11.2001, t.60 fel y'i mabwysiadwyd gan Benderfyniad Cyd-bwyllgor yr AEE Rhif 81/2002..

(dd) OJ Rhif L321, 6.12.2001, t.1 fel y'i mabwysiadwyd gan Benderfyniad Cyd-bwyllgor yr AEE Rhif 81/2002.

(f) OJ Rhif L37, 7.2.2002, t.4 fel y'i mabwysiadwyd gan Benderfyniad Cyd-bwyllgor yr AEE Rhif 139/2002 (OJ Rhif L19, 23.1.2003, t.3 ac atodiad AEE Rhif 5, 23.1.2003).

(ff) OJ Rhif L41, 13.2.2002, t.12 fel y'i mabwysiadwyd gan Benderfyniad Cyd-bwyllgor yr AEE Rhif 100/2002 (OJ Rhif L298, 31.10.2002, t.13 ac atodiad AEE Rhif 54, 31.10.2002, t.11).

(g) OJ Rhif L75, 16.3.2002, t.18, fel y'i mabwysiadwyd gan Benderfyniad Cyd-bwyllgor yr AEE Rhif 161/2002 (OJ Rhif L38, 13.2.2003, t.16 ac atodiad AEE Rhif 9, 13.2.2003, t.13).

(h) OJ Rhif L80, 23.3.2002, t.42.

(i) OJ Rhif L86, 3.4.2002, t.5 fel y'i mabwysiadwyd gan Benderfyniad Cyd-bwyllgor yr AEE Rhif 161/2002..

(j) OJ Rhif L155, 14.6.2002, t.63 fel y'i mabwysiadwyd gan Benderfyniad Cyd-bwyllgor yr AEE Rhif 161/2002.

(a) OJ No. L77, 16.3.2001, p.14.

(b) OJ No. L325, 8.12.2001, p.34.

(c) OJ No. L75, 16.3.2002, p.38.

(d) OJ No L209, 6.8.2002, p. 5.

(e) OJ No. L252, 20.9.2002, p.40.

(f) OJ No. L1, 3.1.94, p.3.

(g) OJ No. L1, 3.1.94, p.37.

(h) 1984 c.22.

(2) Mae i ymadroddion eraill a ddefnyddir yn y Rheoliadau hyn yr un ystyr ag sydd i'r geiriau cyfatebol yn Rheoliad y Comisiwn.

Tramgwyddau a chosbau

3.-(1) Yn ddarostyngedig i reoliadau 9 a 10, bydd person yn euog o dramgwydd ac yn agored ar gollfarn ddiannod i ddirwy nad yw'n fwy na lefel 5 ar y raddfa safonol os yw'r cyfryw berson -

- (a) cyn 1 Ionawr 2005 -
 - (i) yn rhoi ar y farchnad unrhyw fwyd (heblaw am sbigoglys awdurdodedig neu letys awdurdodedig) sy'n cael ei gwmpasu gan Erthygl 1.1, 2.1, 2.2 neu 4.1 o Reoliad y Comisiwn fel y'u darllenir gydag Erthyglau 1.2 a 4.3 o'r Rheoliad hwnnw, ond nad yw'n bodloni gofynion yr Erthyglau hynny, neu
 - (ii) yn torri Erthygl 2.3 neu 4.2 neu 4a o Reoliad y Comisiwn;
- (b) ar neu ar ôl 1 Ionawr 2005 -
 - (i) yn rhoi ar y farchnad unrhyw fwyd (heblaw am sbigoglys awdurdodedig) sy'n cael ei gwmpasu gan, ond nad yw'n bodloni gofynion, Erthygl 1.1, 2.1 neu 4.1 o Reoliad y Comisiwn, fel y'u darllenir gydag Erthyglau 1.2 a 4.3 o'r Rheoliad hwnnw; neu
 - (ii) yn torri Erthygl 2.3, 4.2 neu 4a o Reoliad y Comisiwn; neu
- (c) yn torri hysbysiad a roddir o dan adran 9(2)(a) o'r Ddeddf fel y'i cymhwysir at ddibenion y Rheoliadau hyn gan reoliad 7(2), neu yn methu â chydymffurfio â gofynion yr hysbysiad hwnnw, a hynny'n fwriadol.

(2) At ddibenion y rheoliad hwn -

- (a) ystyr "sbigoglys awdurdodedig" ("*authorised spinach*") yw sbigoglys o'r math a bennir ym mhwynt 1.1 o adran 1 o Atodiad I i Reoliad y Comisiwn, ac a dyfir yn y Deyrnas Unedig yn unol â'r amod i Erthygl 3.1 o'r Rheoliad hwnnw ac y bwriedir iddo gael ei fwyta gan bobl yno; a
- (b) ystyr "letys awdurdodedig" ("*authorised lettuce*") yw letys o'r math a bennir ym mhwynt 1.3 neu ym mhwynt 1.4 o adran 1 o Atodiad I i Reoliad y Comisiwn, a dyfir yn y Deyrnas Unedig yn unol â'r amod i Erthygl 3.1 o'r Rheoliad hwnnw ac y bwriedir iddo gael ei fwyta gan bobl yno.

Gorfodi

4.-(1) Yn ddarostyngedig i baragraff (2), bydd yn ddyletswydd ar bob awdurdod iechyd porthladd i weithredu a gorfodi'r Rheoliadau hyn o fewn ei ardal.

(2) Other expressions used in these Regulations and in the Commission Regulation have the same meaning as in the Commission Regulation.

Offences and penalties

3.-(1) Subject to regulations 9 and 10, a person shall be guilty of an offence and liable on summary conviction to a fine not exceeding level 5 on the standard scale if such person -

- (a) before 1st January 2005 -
 - (i) places on the market any food (other than authorised spinach or authorised lettuce) which is covered by, but fails to meet the requirements of, Article 1.1, 2.1, 2.2 or 4.1 of the Commission Regulation, as read with Articles 1.2 and 4.3 of that Regulation, or
 - (ii) contravenes Article 2.3, 4.2 or 4a of the Commission Regulation;
- (b) on or after 1st January 2005 -
 - (i) places on the market any food (other than authorised spinach) which is covered by, but fails to meet the requirements of, Article 1.1, 2.1, 2.2 or 4.1 of the Commission Regulation, as read with Articles 1.2 and 4.3 of that Regulation, or
 - (ii) contravenes Article 2.3, 4.2 or 4a of the Commission Regulation; or
- (c) knowingly contravenes or fails to comply with the requirements of a notice given under section 9(2)(a) of the Act as applied for the purposes of these Regulations by regulation 7(2).

(2) For the purposes of this regulation -

- (a) "authorised spinach" means spinach of the kind specified in point 1.1 of section 1 of Annex I to the Commission Regulation, which is grown in the United Kingdom in accordance with the proviso to Article 3.1 of that Regulation and is intended for human consumption there; and
- (b) "authorised lettuce" means lettuce of the kind specified in point 1.3 or in point 1.4 of section 1 of Annex I to the Commission Regulation, which is grown in the United Kingdom in accordance with the proviso to Article 3.1 of that Regulation and is intended for human consumption there.

Enforcement

4.-(1) Subject to paragraph (2), it shall be the duty of each port health authority to execute and enforce these Regulations within its district.

(2) Mewn perthynas ag unrhyw le nad yw wedi'i leoli yn ardal awdurdod iechyd porthladd, caiff y Rheoliadau hyn eu gweithredu a'u gorfodi gan yr awdurdod bwyd ar gyfer yr ardal y mae'r lle hwnnw wedi'i leoli ynddi.

Addasu adran 29 o Ddeddf Diogelwch Bwyd 1990 (caffael samplau) a dadansoddi samplau

5.-(1) Wrth ei chymhwyso at gymryd sampl o unrhyw fwyd a nodwyd yn adrannau 1 i 5 o Atodiad I i Reoliad y Comisiwn, caiff adran 29 o'r Ddeddf ei haddasu er mwyn ei gwneud yn ofynnol i'r pŵer i gymryd samplau o dan is-adran (b) a (d) o'r adran honno gael ei arfer yn unol â'r dulliau o gymryd samplau a ddisgrifir neu y cyfeirir atynt yn -

- (a) yn ddarostyngedig i'r gofyniad a bennir ym mharagraff (2) yn yr Atodiad i Gyfarwyddeb y Comisiwn 2002/63/EC sy'n sefydlu dulliau'r Gymuned o samplu ar gyfer rheoli'n swyddogol weddillion plaladdwyr mewn cynnyrch sy'n deillio o blanhigion ac o anifeiliaid ac arno, a diddymu Gyfarwyddeb 79/700/EC(a), pan fo'r bwyd dan sylw yn ateb y disgrifiad a nodwyd yn Adran 1 o Atodiad I i Reoliad y Comisiwn y mae'r Gyfarwyddeb honno yn ymwneud â'i samplu yn unol ag Erthygl 1.3 o'r Rheoliad hwnnw;
- (b) Atodiad I i Gyfarwyddeb 98/53/EC pan fo'r bwyd dan sylw yn ateb y disgrifiad a nodwyd yn Adran 2 o Atodiad I i Reoliad y Comisiwn y mae'r Gyfarwyddeb honno yn ymwneud â'i samplu yn unol ag Erthygl 1.3 o'r Rheoliad hwnnw;
- (c) Atodiad I i Gyfarwyddeb 2002/26/EC pan fo'r bwyd dan sylw yn ateb y disgrifiad a nodwyd yn Adran 2 o Atodiad I i Reoliad y Comisiwn y mae'r Gyfarwyddeb honno yn ymwneud â'i samplu yn unol ag Erthygl 1.3 o'r Rheoliad hwnnw;
- (ch) Atodiad I i Gyfarwyddeb 2001/22/EC pan fo'r bwyd dan sylw yn ateb y disgrifiad a nodwyd yn Adran 3 neu 4 o Atodiad I i Reoliad y Comisiwn y mae'r Gyfarwyddeb honno yn ymwneud â'i samplu yn unol ag Erthygl 1.3 o'r Rheoliad hwnnw; a
- (d) Atodiad I i Gyfarwyddeb 2002/69/EC pan fo'r bwyd dan sylw yn ateb y disgrifiad a nodwyd yn Adran 5 o Atodiad I i reoliad y Comisiwn y mae'r Gyfarwyddeb honno'n ymwneud â'i samplu yn unol ag Erthygl 1.3 o'r Rheoliad hwnnw.

(2) Y gofyniad yw, yn achos letys o'r math a nodir ym mhwynt 1.3 neu 1.4 o Adran 1 o Atodiad I i Reoliad y Comisiwn, isafswm nifer yr unedau sydd eu hangen ar gyfer pob sampl labordy fydd deg.

(2) In relation to any place which is not situated in the district of a port health authority, these Regulations shall be executed and enforced by the food authority for the area in which that place is situated.

Modification of section 29 of the Food Safety Act 1990 (procurement of samples) and analysis of samples

5.-(1) In its application to the taking of a sample of any food specified in sections 1 to 5 of Annex I to the Commission Regulation, section 29 of the Act shall be modified so as to require the power to take samples under subsection (b) and (d) of that section to be exercised in accordance with the methods of taking samples described or referred to -

- (a) subject to the requirement specified in paragraph (2) in the Annex to Commission Directive 2002/63/EC establishing Community methods of sampling for the official control of pesticide residues in and on products of plant and animal origin and repealing Directive 79/700/EC(a), where the food concerned is of a description specified in Section 1 of Annex I to the Commission Regulation to the sampling of which that Directive applies pursuant to Article 1.3 of that Regulation;
- (b) in Annex I to Directive 98/53/EC, where the food concerned is of a description specified in Section 2 of Annex I to the Commission Regulation to the sampling of which that Directive applies pursuant to Article 1.3 of that Regulation;
- (c) in Annex I to Directive 2002/26/EC, where the food concerned is of a description specified in Section 2 of Annex I to the Commission Regulation to the sampling of which that Directive applies pursuant to Article 1.3 of that Regulation;
- (d) in Annex I to Directive 2001/22/EC, where the food concerned is of a description specified in Section 3 or 4 of Annex 1 to the Commission Regulation to the sampling of which that Directive applies pursuant to Article 1.3 of that Regulation; and
- (e) in Annex I to Directive 2002/69/EC, where the food concerned is of a description specified in Section 5 of Annex 1 to the Commission Regulation to the sampling of which that Directive applies pursuant to Article 1.3 of that Regulation.

(2) The requirement is that, in the case of lettuce of the kind specified in point 1.3 or 1.4 of Section 1 of Annex I to the Commission Regulation, the minimum number of units required for each laboratory sample shall be ten.

(a) OJ Rhif L187, 16.7.2002, t.30.

(a) OJ No. L187, 16.7.2002, p.30.

(3) Pan fo swyddog awdurdodedig, yn unol ag adran 29(b) neu (d) o'r Ddeddf fel y'i haddaswyd gan baragraff (1), wedi cymryd sampl o fwyd sy'n cyfateb i ddisgrifiad y mae is-baragraff (b) o'r paragraff hwnnw yn ymwneud ag ef, a phan fo'r swyddog awdurdodedig hwnnw wedi cyflwyno'r sampl hwnnw i'w ddadansoddi yn unol ag adran 30(1)(a) o'r Ddeddf bydd y person sy'n dadansoddi'r sampl yn sicrhau bod -

- (a) y sampl yn cael ei baratoi yn unol â -
 - (i) paragraffau 1.1, 2 a 3 o Atodiad II i Gyfarwyddeb 98/53/EC, a
 - (ii) yn achos cnau cyflawn, paragraff 1.2 o'r Atodiad hwnnw;
- (b) unrhyw ddadansoddiad o'r sampl yn cael ei wneud yn unol â'r dulliau dadansoddi sydd -
 - (i) i'r graddau y bo hynny'n ymarferol, yn cydymffurfio â pharagraffau 1 a 2 o'r Atodiad i Gyfarwyddeb 85/591/EEC, a
 - (ii) yn bodloni'r meini prawf a bennwyd ym mharagraff 4.3 o Atodiad II i Gyfarwyddeb 98/53/EC fel y'i darllenir gyda'r nodiadau i'r paragraff hwnnw;
- (c) bod unrhyw ddadansoddiad yn cael ei wneud gan labordy sy'n cydymffurfio â Chyfarwyddeb 93/99/EEC; ac
- (ch) bod adroddiad ar ganlyniadau y dadansoddiad o'r sampl hwnnw -
 - (i) yn defnyddio'r diffiniadau ym mharagraff 4.1 o Atodiad II i Gyfarwyddeb 98/53/EC, a
 - (ii) yn unol â pharagraff 4.4 o'r Atodiad hwnnw.

(4) Pan fo swyddog awdurdodedig, yn unol ag adran 29(b) neu (d) o'r Ddeddf fel y'i haddaswyd gan baragraff (1), wedi cymryd sampl o fwyd sy'n ateb y disgrifiad y mae is-baragraff (c) o'r paragraff hwnnw yn ymwneud ag ef, a phan fo'r swyddog awdurdodedig wedi cyflwyno'r sampl hwnnw i'w ddadansoddi yn unol ag adran 39(1)(a) o'r Ddeddf bydd y person sy'n dadansoddi'r sampl yn sicrhau -

- (a) bod y sampl yn cael ei baratoi yn unol â pharagraffau 1 i 3 o Atodiad II i Gyfarwyddeb 2002/26/EC;
- (b) bod unrhyw ddadansoddiad o'r sampl yn cael ei wneud yn unol â dulliau dadansoddi sy'n -
 - (i) cydymffurfio â pharagraffau 1 a 2 o'r Atodiad i Gyfarwyddeb y Cyngor 85/591/EEC, a
 - (ii) bodloni'r meini prawf a nodwyd ym mharagraff 4.3 o Atodiad II i Gyfarwyddeb 2002/26/EC fel y'i darllenir gyda'r nodiadau i'r paragraff hwnnw;
- (c) bod unrhyw ddadansoddiad yn cael ei wneud gan labordy sy'n cydymffurfio â Chyfarwyddeb 93/99/EEC; ac

(3) Where, pursuant to section 29(b) or (d) of the Act as modified by paragraph (1), an authorised officer has taken a sample of any food of a description to which sub-paragraph (b) of that paragraph applies, and the authorised officer has submitted that sample to be analysed pursuant to section 30(1)(a) of the Act the person who analyses the sample shall ensure that -

- (a) the sample is prepared in accordance with -
 - (i) paragraphs 1.1, 2 and 3 of Annex II to Directive 98/53/EC, and
 - (ii) in the case of whole nuts, paragraph 1.2 of that Annex;
- (b) any analysis of the sample is carried out in accordance with methods of analysis which -
 - (i) so far as practicable, comply with paragraphs 1 and 2 of the Annex to Directive 85/591/EEC, and
 - (ii) meet the criteria specified in paragraph 4.3 of Annex II to Directive 98/53/EC as read with the notes to that paragraph;
- (c) any analysis is carried out by a laboratory which complies with Directive 93/99/EEC; and
- (d) the reporting of the results of the analysis of that sample -
 - (i) makes use of the definitions in paragraph 4.1 of Annex II to Directive 98/53/EC, and
 - (ii) is in accordance with paragraph 4.4 of that Annex.

(4) Where, pursuant to section 29(b) or (d) of the Act as modified by paragraph (1), an authorised officer has taken a sample of food of a description to which sub-paragraph (c) of that paragraph applies, and the authorised officer has submitted that sample to be analysed pursuant to section 30(1)(a) of the Act the person who analyses the sample shall ensure that -

- (a) the sample is prepared in accordance with paragraphs 1 to 3 of Annex II to Directive 2002/26/EC;
- (b) any analysis of the sample is carried out in accordance with methods of analysis which -
 - (i) comply with paragraphs 1 and 2 of the Annex to Council Directive 85/591/EEC, and
 - (ii) meet the criteria specified in paragraph 4.3 of Annex II to Directive 2002/26/EC as read with the notes to that paragraph;
- (c) any analysis is carried out by a laboratory which complies with Directive 93/99/EEC; and

(ch) bod adroddiad ar ganlyniadau'r dadansoddiad o'r sampl hwnnw -

- (i) yn defnyddio'r diffiniadau ym mharagraff 4.1 o Atodiad II i Gyfarwyddeb 2002/26/EC, a
- (ii) yn unol â pharagraff 4.4 o'r Atodiad hwnnw.

(5) Pan fo swyddog awdurdodedig, yn unol ag adran 29(b) neu (d) o'r Ddeddf fel y'i haddaswyd gan baragraff (1), wedi cymryd sampl o fwyd sy'n ateb y disgrifiad y mae is-baragraff (d) o'r paragraff hwnnw yn ymwneud ag ef, a phan fo'r swyddog awdurdodedig hwnnw wedi cyflwyno'r sampl hwnnw i'w ddadansoddi yn unol ag adran 30(1)(a) o'r Ddeddf, bydd y person sy'n dadansoddi'r sampl yn sicrhau -

- (a) bod y sampl yn cael ei baratoi yn unol â pharagraffau 1 a 2 o Atodiad II i Gyfarwyddeb 2001/22/EC, fel y'u darllenir, yn achos paragraff 2, gyda'r nodyn i'r paragraff hwnnw;
- (b) bod unrhyw ddadansoddiad o'r sampl yn cael ei wneud yn unol â'r dulliau dadansoddi sy'n -
 - (i) cydymffurfio, i'r graddau y bo hynny'n ymarferol, â pharagraffau 1 a 2 o'r Atodiad i Gyfarwyddeb 85/591/EEC,
 - (ii) wrth ddadansoddi ar gyfer plwm (ac eithrio mewn gwin), mercwri neu gadmiwm, yn bodloni'r meini prawf a nodwyd ym mharagraff 3.3.1. o Atodiad II i Gyfarwyddeb 2001/22/EC,
 - (iii) wrth ddadansoddi ar gyfer plwm mewn gwin, yn cydymffurfio â'r ail is-baragraff o baragraff 3.2 o'r Atodiad hwnnw, a
 - (iv) wrth ddadansoddi ar gyfer 3-MPCD, yn bodloni'r meini prawf a bennwyd ym mharagraff 3.3.2 o'r Atodiad hwnnw fel y'i darllenir gyda'r nodyn i'r paragraff hwnnw;
- (c) bod unrhyw ddadansoddiad o'r sampl yn cael ei wneud gan labordy sy'n cydymffurfio â Chyfarwyddeb 93/99/EEC;
- (ch) bod unrhyw ddadansoddiad o'r sampl yn cael ei wneud yn y fath fodd fel ei fod yn cydymffurfio ag is-baragraff cyntaf ac ail is-baragraff paragraff 3.4 o Atodiad II i Gyfarwyddeb 2001/22/EC, fel y'u darllenir yn achos yr ail is-baragraff gyda'r nodyn i'r is-baragraff hwnnw; a -
- (d) bod adrodd ar ganlyniadau'r dadansoddiad o'r sampl hwnnw -
 - (i) yn defnyddio'r diffiniadau ym mharagraff 3.1 o Atodiad II i Gyfarwyddeb 2001/22/EC fel y'i darllenir gyda'r nodiadau i'r paragraff hwnnw, a
 - (ii) yn unol â thrydydd is-baragraff paragraff 3.4 ac â pharagraff 3.6 o'r Atodiad hwnnw.

(d) the reporting of the results of the analysis of that sample -

- (i) makes use of the definitions in paragraph 4.1 of Annex II to Directive 2002/26 /EC, and
- (ii) is in accordance with paragraph 4.4 of that Annex.

(5) Where, pursuant to section 29(b) or (d) of the Act as modified by paragraph (1), an authorised officer has taken a sample of food of a description to which sub-paragraph (d) of that paragraph applies, and the authorised officer has submitted that sample to be analysed pursuant to section 30(1)(a) of the Act the person who analyses the sample shall ensure that -

- (a) the sample is prepared in accordance with paragraphs 1 and 2 of Annex II to Directive 2001/22/EC, as read, in the case of paragraph 2, with the note to that paragraph;
- (b) any analysis of the sample is carried out in accordance with methods of analysis which -
 - (i) so far as practicable, comply with paragraphs 1 and 2 of the Annex to Directive 85/591/EEC,
 - (ii) in the case of analysis for lead (other than in wine), mercury or cadmium, meet the criteria specified in paragraph 3.3.1 of Annex II to Directive 2001/22/EC,
 - (iii) in the case of analysis for lead in wine, comply with the second sub-paragraph of paragraph 3.2 of that Annex, and
 - (iv) in the case of analysis for 3-MCPD, meet the criteria specified in paragraph 3.3.2 of that Annex as read with the note to that paragraph;
- (c) any analysis of the sample is carried out by a laboratory which complies with Directive 93/99/EEC;
- (d) any analysis of the sample is carried out in such a way as to comply with the first and second sub-paragraphs of paragraph 3.4 of Annex II to Directive 2001/22/EC as read in the case of the second sub-paragraph with the note to that sub-paragraph; and
- (e) the reporting of the results of the analysis of that sample -
 - (i) makes use of the definitions in paragraph 3.1 of Annex II to Directive 2001/22/EC as read with the note to that paragraph, and
 - (ii) is in accordance with the third sub-paragraph of paragraph 3.4 and with paragraph 3.6 of that Annex.

(6) Pan fo swyddog awdurdodedig, yn unol ag adran 29(b) neu (d) o'r Ddeddf fel y'i haddaswyd gan baragraff (1), wedi cymryd sampl o fwyd sy'n ateb y disgrifiad y mae is-baragraff (e) o'r paragraff hwnnw yn ymwneud ag ef, a phan fo'r swyddog awdurdodedig hwnnw wedi cyflwyno'r sampl hwnnw i'w ddadansoddi yn unol ag adran 30(1) (a) o'r Ddeddf, bydd y person sy'n dadansoddi'r sampl yn sicrhau -

- (a) y caiff y sampl ei baratoi yn unol â pharagraff 3 o Atodiad II i Gyfarwyddeb 2002/69/EC, fel y'i darllenir gyda pharagraffau 1 a 2 yr Atodiad hwnnw;
- (b) y bydd unrhyw ddadansoddiad o'r sampl yn cael ei wneud -
 - (i) yn unol â dulliau dadansoddi sydd yn bodloni'r meini prawf a bennir ym mharagraffau 5, 6 a 7 Atodiad II i Gyfarwyddeb 2002/69/EC, fel y'u darllenir gyda pharagraffau 1 a 2 o'r Atodiad hwnnw, a
 - (ii) gan labordy sy'n cydymffurfio â gofynion paragraff 4 Atodiad II i Gyfarwyddeb 2002/69/EC; ac
- (c) y bydd yr adroddiad ar ganlyniadau'r dadansoddiad o'r sampl yn unol â pharagraff 8 Atodiad II i Gyfarwyddeb 2002/69/EC.

Amddiffyniad mewn perthynas ag allforio

6. Mewn unrhyw achos o dramgwydd sy'n cynnwys torri rheoliad 3 bydd profi'r canlynol yn amddiffyniad i'r sawl sy'n cael ei gyhuddo -

- (a) y bwriedid allforio'r bwyd yr honnir bod y tramgwydd wedi'i gyflawni mewn perthynas ag ef i wlad nad yw'n un o Wladwriaethau'r AEE sydd â deddfwriaeth gydweddol â'r Rheoliadau hyn, a bod y bwyd yn cydymffurfio â'r deddfwriaeth honno; neu;
- (b) y bwriedid y bwyd i'w allforio i un o Wladwriaethau'r AEE sydd â deddfwriaeth sy'n cydymffurfio â darpariaethau Rheoliad y Comisiwn.

Cymhwyso amrywiol adrannau'r Ddeddf

7.-(1) Bydd darpariaethau canlynol y Ddeddf yn gymwys at ddibenion y Rheoliadau hyn gyda'r addasiad y dehonglir unrhyw gyfeiriad yn y darpariaethau hynny at y Ddeddf neu Ran ohoni fel cyfeiriad at y Rheoliadau hyn -

- (a) adran 3 (rhagdybiaeth y bwriedir i fwyd gael ei fwyta gan bobl);
- (b) adran 20 (tramgwyddau o ganlyniad i fai person arall);
- (c) adran 21 (amddiffyniad o ofal a sylw dyladwy), fel y mae'n gymwys at ddibenion adran 8, 14 neu 15;

(6) Where, pursuant to section 29(b) or (d) of the Act as modified by paragraph (1), an authorised officer has taken a sample of food of a description to which sub-paragraph (e) of that paragraph applies, and the authorised officer has submitted that sample to be analysed pursuant to section 30(1)(a) of the Act the person who analyses the sample shall ensure that -

- (a) the sample is prepared in accordance with paragraph 3 of Annex II to Directive 2002/69/EC, as read with paragraphs 1 and 2 of that Annex;
- (b) any analysis of the sample is carried out -
 - (i) in accordance with methods of analysis which meet the criteria specified in paragraphs 5, 6 and 7 of Annex II to Directive 2002/69/EC, as read with paragraphs 1 and 2 of that Annex, and
 - (ii) by a laboratory which complies with the requirements of paragraph 4 of Annex II to Directive 2002/69/EC; and
- (c) the reporting of the results of the analysis of that sample is in accordance with paragraph 8 of Annex II to Directive 2002/69/EC.

Defence in relation to exports

6. In any proceedings for an offence consisting of a contravention of regulation 3 it shall be a defence for the accused to prove that -

- (a) the food in respect of which the offence is alleged to have been committed was intended for export to a country (other than an EEA State) which has legislation analogous to these Regulations, and that the food complies with that legislation; or
- (b) that food was intended for export to an EEA State which has legislation which complies with the provisions of the Commission Regulation.

Application of various sections of the Act

7.-(1) The following provisions of the Act shall apply for the purposes of these Regulations with the modification that any reference in those provisions to the Act or Part thereof shall be construed as a reference to these Regulations -

- (a) section 3 (presumption that food is intended for human consumption);
- (b) section 20 (offences due to fault of another person);
- (c) section 21 (defence of due diligence), as it applies for the purposes of section 8, 14 or 15;

- (ch) adran 30(8) (sy'n ymwneud â thystiolaeth ddogfennol);
- (d) adran 33(1) (rhwystro etc. swyddogion);
- (dd) adran 33(2) gyda'r addasiad bod y cyfeiriad at "unrhyw ofyniad sy'n cael ei grybwyll yn is-adran (1)(b) uchod" yn cael ei ddehongli fel cyfeiriad at unrhyw ofyniad o'r fath sy'n cael ei grybwyll yn adran 33(1)(b) fel y cymhwysir gan is-baragraff (d);
- (e) adran 35(1) (cosbi am dramgwyddau) i'r graddau y bo'n ymwneud â thrangwyddau o dan adran 33(1) fel y cymhwysir gan is-baragraff (d);
- (f) adran 35(2) a (3), i'r graddau y bo'n ymwneud â thrangwyddau o dan adran 33(2) fel y cymhwysir gan is-baragraff (dd);
- (ff) adran 36 (tramgwyddau gan gyrff corfforaethol); ac
- (g) adran 44 (amddiffyn swyddogion sy'n ymddwyn yn ddiwyll).

(2) Yn ddarostyngedig i baragraffau (3), bydd adran 9 o'r Ddeddf (archwilio ac atafaelu bwyd amheus) yn gymwys at ddibenion y Rheoliadau hyn gyda'r addasiadau canlynol fel petai'n darllen fel a ganlyn -

- (a) Yn is-adran (1) -
 - (i) yn dilyn y geiriau "food authority" mewnosodir y geiriau "or a port health authority",
 - (ii) yn lle'r geiriau "has been sold or is offered or exposed for sale" mewnosodir y geiriau "has been placed on the market",
 - (iii) yn lle'r geiriau "sale or of preparation for sale" mewnosodir y geiriau "placing it on the market",
 - (iv) dehonglir y cyfeiriad at is-adrannau (3) i (9) fel cyfeiriad at is-adrannau (3) i (8) fel y cymhwysir gan y rheoliad hwn, a
 - (v) yn lle'r geiriau "any food fails to comply with food safety requirements" rhoddir "the placing on the market of any food contravenes regulation 3(1)(a)(i) or (b)(i) of the Contaminants in Food (Wales) Regulations 2003";
- (b) Ni fydd is-adran (2) yn gymwys at ddibenion y rheoliad hwn;
- (c) yn is-adran (3) -
 - (i) yn lle'r geiriau ym mharagraff (a) "not to be removed except to some place specified in the notice" rhoddir y geiriau "to be removed to a place at which there are facilities to carry out the sampling required by Directive 98/53/EC, Directive 2001/22/EC or Directive 2002/26/EC, or Directive 2002/69/EC, as appropriate", a
 - (ii) ar ôl y geiriau "guilty of an offence"

- (d) section 30(8) (which relates to documentary evidence);
- (e) section 33(1) (obstruction etc. of officers);
- (f) section 33(2), with the modification that the reference to "any such requirement as is mentioned in subsection (1)(b) above" shall be deemed to be a reference to any such requirement as is mentioned in section 33(1)(b) as applied by sub-paragraph (e);
- (g) section 35(1) (punishment of offences), in so far as it relates to offences under section 33(1) as applied by sub-paragraph (e);
- (h) section 35(2) and (3), insofar as it relates to offences under section 33(2) as applied by sub-paragraph (f);
- (i) section 36 (offences by bodies corporate); and
- (j) section 44 (protection of officers acting in good faith).

(2) Subject to paragraph (3), section 9 of the Act (inspection and seizure of suspected food) shall apply for the purposes of these Regulations as if it read as follows -

- (a) In subsection (1) -
 - (i) after the words "food authority" there shall be inserted the words "or a port health authority",
 - (ii) for the words "has been sold or is offered or exposed for sale" there shall be inserted the words "has been placed on the market",
 - (iii) for the words "sale or of preparation for sale" there shall be inserted the words "placing it on the market",
 - (iv) the reference to subsections (3) to (9) shall be deemed to be a reference to subsections (3) to (8) as applied by this regulation, and
 - (v) for the words "any food fails to comply with food safety requirements" there shall be substituted "the placing on the market of any food contravenes regulation 3(1)(a)(i) or (b)(i) of the Contaminants in Food (Wales) Regulations 2003";
- (b) Subsection (2) shall not apply for the purposes of this regulation;
- (c) In subsection (3) -
 - (i) for the words in paragraph (a) "not to be removed except to some place specified in the notice" there shall be substituted the words "to be removed to a place at which there are facilities to carry out the sampling required by Directive 98/53/EC, Directive 2001/22/EC, Directive 2002/26/EC or Directive 2002/69/EC, as appropriate", and
 - (ii) after the words "guilty of an offence" there

rhoddir y geiriau "and liable on summary conviction to a fine not exceeding level 5 on the standard scale";

- (ch) yn is-adrannau (4) a (6), yn lle'r geiriau "food safety requirements" rhowch y geiriau "the requirements of regulation 3(1)(a)(i) or (b)(i) of the above Regulations";
- (d) yn y naill a'r llall o is-adrannau (4) a (7), dylid ystyried y cyfeiriad at is-adran (3) fel cyfeiriad at yr is-adran honno fel y caiff ei chymhwyso gan y rheoliad hwn;
- (dd) yn is-adran (5) -
 - (i) dylid ystyried y cyfeiriad at is-adrannau (3) a (4) fel cyfeiriad at yr is-adrannau hynny fel y'u cymhwysir gan y rheoliad hwn, a
 - (ii) dylid ystyried y cyfeiriad at adran 7 neu 8 fel cyfeiriad at reoliad 3(1)(a)(i) neu (b)(i) o'r Rheoliadau hyn; a
 - (iii) ym mharagraff (b) yn lle'r geiriau "is charged with an offence under that section in relation to that food" rhoddir y geiriau "is proceeded against for an offence consisting of a contravention of regulation 3(1)(a)(i) or (b)(i) of the above regulations in relation to that food";
- (e) yn is-adran (7), ar ôl y geiriau "food authority" mewnosodir y geiriau "or, as the case may be, port health authority";
- (f) yn is-adran (8), dylid ystyried y cyfeiriad at is-adran (7) fel cyfeiriad at yr is-adran honno fel y'i cymhwysir gan y rheoliad hwn.

(3) Bydd yr ymadroddion "authorised officer", "food authority", "port health authority", "human consumption", "placing on the market", "authorised spinach", "authorised lettuce", "Directive 98/53/EC", "Directive 2001/22/EC" and "Directive 2002/26/EC", a "Directive 2002/69/EC", a ddefnyddir yn adran 9 o'r Ddeddf i'r graddau y mae'n gymwys at ddibenion y Rheoliadau hyn yn rhinwedd paragraff (2), at y dibenion hynny, yn dwyn yr un ystyr ag sydd i'r ymadroddion cyfatebol Cymraeg yn y Rheoliadau hyn.

Dychwelyd neu ddistrywio bwyd a fewnforir i Gymru nad yw'n cydymffurfio â'r Rheoliadau hyn

8-(1) Os yw'n ymddangos i swyddog awdurdodedig awdurdod iechyd porthladd neu'r awdurdod bwyd, pa un bynnag y bo, fod unrhyw fwyd yn torri rheoliad 3(1)(a)(i) neu (b)(i) a'i fod wedi'i fewnforio i Gymru, gall swyddog o'r fath, ar ôl ymgynghori'n briodol â pherson yr ymddengys i'r swyddog mai ef yw'r sawl sy'n mewnforio, gyflwyno i'r person hwnnw hysbysiad sy'n ei gwneud yn ofynnol fod -

- (a) y bwyd yn cael ei dychwelyd i wlad y tu allan i'r Ardal Economaidd Ewropeaidd o fewn y cyfryw gyfnod rhesymol a bennir yn yr hysbysiad: neu

shall be inserted the words "and liable on summary conviction to a fine not exceeding level 5 on the standard scale";

- (d) in subsections (4) and (6) for the words "food safety requirements" there shall be substituted the words "the requirements of regulation 3(1)(a)(i) or (b)(i) of the above Regulations";
- (e) in each of subsections (4) and (7), the reference to subsection (3) shall be deemed to be a reference to that subsection as applied by this regulation;
- (f) in subsection (5) -
 - (i) the reference to subsections (3) and (4) shall be deemed to be a reference to those subsections as applied by this regulation;
 - (ii) the reference to section 7 or 8 shall be deemed to be a reference to regulation 3(1)(a)(i) or (b)(i) of these Regulations; and
 - (iii) in paragraph (b) for the words "is charged with an offence under that section in relation to that food" there shall be substituted the words "is proceeded against for an offence consisting of a contravention of regulation 3(1)(a)(i) or (b)(i) of the above regulations in relation to that food";
- (g) in subsection (7), after the words "food authority" there shall be inserted the words "or, as the case may be, port health authority";
- (h) in subsection (8) the reference to subsection (7) shall be deemed to be a reference to that section as applied by this regulation.

(3) The expressions "authorised officer", "food authority", "port health authority", "human consumption", "placing on the market", "authorised spinach", "authorised lettuce", "Directive 98/53/EC", "Directive 2001/22/EC", "Directive 2002/26/EC" and "Directive 2002/69/EC", which are used in section 9 of the Act so far as it applies for the purposes of these Regulations by virtue of paragraph (2), shall, for those purposes, bear the meanings that those expressions respectively bear in these Regulations.

Re-dispatch or destruction of food imported into Wales that does not comply with these Regulations

8.-(1) If it appears to an authorised officer of a port health authority or as the case may be food authority that any food contravenes regulation 3(1)(a)(i) or (b)(i) and has been imported into Wales, such officer may, after appropriate consultation with a person appearing to such officer to be the importer, serve on that person a notice requiring -

- (a) the re-dispatch of the food to a country outside the European Economic Area within such reasonable period as shall be specified in the notice; or

(b) (pan fyddai dychwelyd y bwyd, ym marn y swyddog hwnnw, yn golygu risg ddifrifol i iechyd pobl) y bwyd yn cael ei ddistrywio o fewn y cyfryw gyfnod rhesymol a nodir felly.

(2) Mewn unrhyw achos lle caiff apêl o'r fath a grybwyllir ym mharagraff (3) ei dwyn mae'n rhaid i'r hysbysiad a gyflwynir o dan baragraff (1) ddatgan -

- (a) yr hawl i apelio i lys ynadon; a
- (b) y cyfnod ar gyfer dwyn apêl o'r fath.

(3) Caiff unrhyw berson sy'n tybio iddo gael cam o ganlyniad i benderfyniad y swyddog awdurdodedig i gyflwyno hysbysiad o dan baragraff (1) apelio i lys ynadon, a chaiff y llys benderfynu pa un a gyflwynwyd yr hysbysiad yn gyfreithlon ai peidio.

(4) Y cyfnod ar gyfer dwyn y cyfryw apêl a grybwyllir ym mharagraff (3) fydd 6 diwrnod o'r dyddiad y cyflwynwyd yr hysbysiad heb gyfrif y Sadwrn, y Sul a Gwyliau Cyhoeddus ac, at ddibenion y paragraff hwn, tybir bod gwneud cwyn yn gyfystyr â dwyn apêl.

(5) Y weithdrefn ar gyfer dwyn apêl gerbron llys ynadon o dan baragraff (3) fydd trwy wneud cwyn am hysbysiad, a bydd Deddf y Llysoedd Ynadon 1980(a) yn gymwys i'r achos.

(6) Os bydd llys yn caniatáu apêl a gaiff ei dwyn o dan baragraff (3) rhaid i'r awdurdod dan sylw ddiogolledu perchennog y bwyd dan sylw am unrhyw leihad yn ei werth o ganlyniad i'r cam a gymerwyd gan y swyddog awdurdodedig.

(7) Bydd unrhyw gwestiwn dadleuol ynghylch hawl y perchennog i gael ei ddiogolledu neu ynghylch maint y swm a fydd yn daladwy o dan baragraff (6) yn cael ei benderfynu trwy gymrodeddu.

(8) Bydd unrhyw berson a fydd yn torri telerau hysbysiad a gyflwynir o dan baragraff (1) yn euog o dramgwydd a bydd yn agored ar gollfarn ddiannod i ddirwy na fydd yn fwy na lefel 5 ar y raddfa safonol neu i gyfnod yng ngharchar na fydd yn fwy na thri mis.

Darpariaethau trosiannol

9. Ni fydd Rheoliad 3(1)(a)(i) a (b)(i) yn gymwys mewn perthynas ag unrhyw fwyd sy'n cael ei osod yn gyfreithlon ar y farchnad yn yr Ardal Economaidd Ewropeaidd cyn 5 Ebrill 2002 sy'n cael ei gwmpasu gan, ond nad yw'n bodloni gofynion, Erthygl 1.1, 2.1 neu 2.2 o Reoliad y Comisiwn, fel y'u darllenir gydag Erthygl 1.2 o'r Rheoliad hwnnw i'r graddau y mae'r diffyg yn bodoli oherwydd y gosodir ar y farchnad fwyd yn cynnwys halogyn a nodwyd yn adran 3 neu 4 o Atodiad I i'r Rheoliad hwnnw ar lefel sy'n uwch na'r hyn a bennwyd yn ail golofn yr adran dan sylw.

10. Ni fydd rheoliad 3(1)(a)(ii) ac b(ii) yn gymwys

(b) (where such re-dispatch would in that officer's opinion involve serious risks to human health) the destruction of the food within such reasonable period as shall be so specified.

(2) In any case where such an appeal as is mentioned in paragraph (3) may be brought the notice served under paragraph (1) shall state -

- (a) the right of appeal to a magistrates' court; and
- (b) the period within which such an appeal may be brought.

(3) Any person who is aggrieved by the decision of an authorised officer to serve a notice under paragraph (1) may appeal to a magistrates' court, which shall determine whether or not the notice was lawfully served.

(4) The period within which such an appeal as is mentioned in paragraph (3) may be brought shall be 6 days from the date on which the notice was served exclusive of Saturdays, Sundays and Public Holidays and the making of the complaint shall be deemed for the purpose of this paragraph to be the bringing of the appeal.

(5) The procedure on an appeal to a magistrates' court under paragraph (3) shall be by way of complaint for an order, and the Magistrates' Courts Act 1980(a) shall apply to the proceedings.

(6) If the court allows an appeal brought under paragraph (3) the authority concerned shall compensate the owner of the food concerned for any depreciation in its value resulting from the action taken by the authorised officer.

(7) Any disputed question as to the right to or the amount of any compensation payable under paragraph (6) shall be determined by arbitration.

(8) Any person who breaches the terms of a notice served under paragraph (1) shall be guilty of an offence and liable on summary conviction to a fine not exceeding level 5 on the standard scale or to imprisonment for a term not exceeding three months.

Transitional provisions

9. Regulation 3(1)(a)(i) and (b)(i) shall not apply in relation to any food lawfully placed on the market in the European Economic Area before 5th April 2002 which is covered by, but fails to meet the requirements of, Article 1.1, 2.1 or 2.2 of the Commission Regulation, as read with Article 1.2 of that Regulation, to the extent that the failure consists in the food being placed on the market containing a contaminant specified in section 3 or 4 of Annex I to that Regulation at a level higher than that specified in the second column of the section concerned.

10. Regulation 3(1)(a)(ii) and (b)(ii) shall not apply

(a) 1980 c.43.

(a) 1980 c. 43.

mewn perthynas â thorri Erthygl 2.3 o Reoliad y Comisiwn, i'r graddau bod y toramod yn cynnwys yn y defnydd o gynhwysion bwyd, ar gyfer cynhyrchu bwyd cyfansawdd, fwyd a osodwyd yn gyfreithlon ar y farchnad yn yr Ardal Economaidd Ewropeaidd cyn 5 Ebrill 2002 ac sy'n cynnwys halogyn a bennwyd yn adran 3 neu 4 o Atodiad I i'r Rheoliad hwnnw ar lefel sy'n uwch na'r hyn a nodwyd yn yr ail golofn o'r adran dan sylw.

Diwygiadau canlyniadol

11. Yn Atodlen 1 i Reoliadau Diogelwch Bwyd (Samplu a Chymwysterau) 1990(a) i'r graddau y maent yn gymwys i Gymru (darpariaethau nad yw'r Rheoliadau hyn yn gymwys iddynt) yn lle pob cofnod sy'n ymwneud â'r Rheoliadau Halogion mewn Bwyd (Cymru) 2002 rhwch y canlynol -

"The Contaminants in Food (Wales) Regulations 2003 (to the extent that a sample falls to be prepared and analysed in accordance with regulation 5 thereof) S.I. 2003/1721 (Cy.188)".

Dirymu Rheoliadau Halogion mewn Bwyd (Cymru) 2002

12. Caiff y Rheoliadau Halogion mewn Bwyd (Cymru) 2002 (b)eu dirymu.

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998(c).

in relation to any contravention of Article 2.3 of the Commission Regulation, to the extent that the contravention consists in the use as a food ingredient, for the production of a compound foodstuff, of food lawfully placed on the market in the European Economic Area before 5th April 2002 and containing a contaminant specified in section 3 or 4 of Annex I to that Regulation at a level higher than that specified in the second column of the section concerned.

Consequential amendments

11. In Schedule 1 to the Food Safety (Sampling and Qualifications) Regulations 1990(a) so far as they extend to Wales (provisions to which those Regulations do not apply) for the entry relating to the Contaminants in Food (Wales) Regulations 2002 there shall be substituted the following entry -

"The Contaminants in Food (Wales) Regulations 2003 (to the extent that a sample falls to be prepared and analysed in accordance with regulation 5 thereof) S.I. 2003/1721 (W.188)".

Revocation of the Contaminants in Food (Wales) Regulations 2002

12. The Contaminants in Food (Wales) Regulations 2002(b) shall be revoked.

Signed on behalf of the National Assembly for Wales under section 66(1) of the Government of Wales Act 1998(c)

9 Gorffennaf 2003

9th July 2003

D. Elis-Thomas

Llywydd y Cynulliad Cenedlaethol

The Presiding Officer of the National Assembly

(a) O.S. 1990/2463. Yr offerynnau diwygio perthnasol yw O.S. 1999/1603 ac O.S. 2002/1886 (W.195).

(b) O.S. 2002/1886 (W.195).

(c) 1998 p.38.

(a) S.I. 1990/2463. The relevant amending instruments are S.I. 1999/1603 and S.I. 2002/1886 (W.195).

(b) SI. 2002/1886 (W.195).

(c) 1998 c.38.

OFFERYNNAU STATUDOL

2003 Rhif 1721 (Cy.188)

BWYD, CYMRU

Rheoliadau Halogion mewn Bwyd
(Cymru) 2003

STATUTORY INSTRUMENTS

2003 No. 1721 (W.188)

FOOD, WALES

The Contaminants in Food (Wales)
Regulations 2003

© Hawlfraint y Goron 2003

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

£3.00

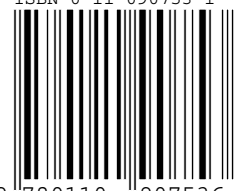
W149/07/03

ON

© Crown copyright 2003

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

ISBN 0-11-090753-1



9 780110 907536